

ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ ОЦЕНКА ИНТЕНСИВНОСТИ УСВОЕНИЯ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА ПРИ ПРИМЕНЕНИИ МЕТОДИКИ ВЗАИМОСВЯЗАННОГО ОБУЧЕНИЯ ОБЩЕНИЮ В СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНОЙ И УЧЕБНОЙ СФЕРАХ

А. О. Звездина

Санкт-Петербургский государственный университет

Поступила в редакцию 22 января 2014 г.

Аннотация: в работе рассматривается проблема повышения интенсивности усвоения учебного материала при обучении студентов-нефилологов русскому языку как иностранному. В основу статьи положены результаты эксперимента, проведенного в Северном (Арктическом) Федеральном университете (г. Архангельск) и Петербургском университете путей сообщения (г. Санкт-Петербург) с иностранными студентами I курса нефилологических специальностей. Показана эффективность применения методики взаимосвязанного обучения общению в социально-культурной и учебной сферах для решения проблемы повышения интенсивности усвоения учебного материала.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, нефилологический профиль, интенсификация усвоения учебного материала, сферы общения, обеспечение взаимосвязи.

Abstracts: the problem of productivity of language acquisition is viewed in the paper. The results of educational experiment carried out in Northern Arctic Federal University (Arkhangelsk) and Petersburg State Transport University (Saint-Petersburg) with 1st year engineering students are described. Efficiency of applying teaching methods based on interrelation of communicative spheres for productivity of language materials acquisition is proved.

Key words: russian as a second language, engineering profile, productivity of language materials acquisition, communicative spheres, providing of interrelation.

В последние двадцать лет российское высшее образование претерпевает существенные изменения, что не может не отражаться на системе обучения русскому языку как иностранному. Изменения связаны с несколькими факторами. Во-первых, наблюдается сокращение учебных часов, отводимых на изучение русского языка иностранцами, при возрастающих требованиях к его владению [1]. Во-вторых, переход в нефилологических вузах на двухуровневую систему «бакалавр-магистр» также требует пересмотра содержания этой дисциплины и смещения акцента обучения с языка специальности на язык профиля обучения студентов [2, с. 356]. Таким образом, в сложившихся условиях поиск новых способов интенсификации усвоения учебного материала является одной из важных задач методики обучения русскому языку как иностранному.

Под интенсификацией обучения принято понимать «увеличение объема работы в фиксированные промежутки времени» [3, с. 49]. Необходимо конкретизировать сказанное применительно к усвоению учебного материала: так как интенсивность усвоения учебного материала есть отношение объема усвоенного материала к количеству затраченного на это

времени, то под интенсификацией мы понимаем увеличение этой интенсивности.

В представленной работе в качестве способа повышения интенсивности выступает методика взаимосвязанного обучения общению в социально-культурной и учебной сферах. Предлагаемая методика представляет собой такую организацию обучения русскому языку как иностранному, при которой существенной становится взаимосвязь социально-культурной и учебной сфер общения. Обеспечение взаимосвязи становится возможным благодаря выявленным нами основаниям взаимосвязи, а именно общим для этих сфер темам общения и общему языковому материалу, обеспечивающему общение в этих сферах [4, с. 89–90].

Методика взаимосвязанного обучения общению в социально-культурной и учебной сферах предполагает интенсивность обучения, параллельное развитие навыков общения в обеих рассматриваемых сферах общения, плавный переход от материала одной сферы общения к материалу другой сферы в рамках занятия, снятие трудностей при работе с материалом учебной сферы общения за счет активизации имеющихся у студентов знаний по той или иной теме, а также использование научно-популярных текстов.

В основу настоящей статьи положены результаты экспериментального исследования, проведенного в

Северном (Арктическом) федеральном университете и Петербургском университете путей сообщения со студентами I курса нефилологических специальностей. Эксперимент, включавший предэкспериментальный срез, экспериментальное обучение и итоговый срез, позволил проверить интенсивность усвоения учебного материала при использовании методики взаимосвязанного обучения общению в социально-культурной и учебной сферах. Программа экспериментального исследования была составлена с опорой на следующие источники: [5–7].

В первую очередь был проведен предэкспериментальный срез, представляющий собой тест множественного выбора из ста позиций. В срезе проверялось владение общенаучной лексикой, знание стилистических синонимов, клише и терминов, встречающихся в учебниках, умение перефразировать предложения, относящиеся к научному стилю, понимание текста по специальности дисциплины базового цикла. Срез включал следующие задания: а) выбрать наиболее подходящую лексическую единицу и употребить ее в предложении из текста по специальности дисциплины базового цикла (математики, физики, информатики и т.п.); б) подобрать к предложению из текста по специальности дисциплины базового цикла наиболее близкую по значению фразу из списка предложенных (перефразирование); в) ответить на вопросы к тексту по специальности дисциплины базового цикла.

Диаграмма (рис. 1) наглядно демонстрирует результаты предэкспериментального среза для экспериментальных и контрольных групп.

Таким образом, было установлено, что испытуемые слабо владеют языком учебной сферы общения, в среднем они справились с заданием на 50 %, при этом испытывают сложности по многим проверяемым аспектам (употребление слов, обозначающих научную и учебную деятельность, синонимов и синонимических конструкций, общенаучных терминов и клише). На основе результатов среза сделан вывод о том, что повышение интенсивности усвоения материала учебной сферы общения действительно является необходимым.

На следующем этапе было проведено экспериментальное обучение. В экспериментальных группах была применена методика взаимосвязанного обучения общению в социально-культурной и учебной сферах, а в контрольных группах уроки проводились без использования разработанных материалов. Уроки, разработанные в соответствии с методикой взаимосвязанного обучения общению в социально-культурной и учебной сферах, включали 3 этапа.

1. Отработка учебного материала в социально-культурной сфере общения с целью активизации имеющихся у студентов знаний. Задачи этапа – заинтересовать студентов, нацелить на восприятие материала по определенной теме, снять возникнове-

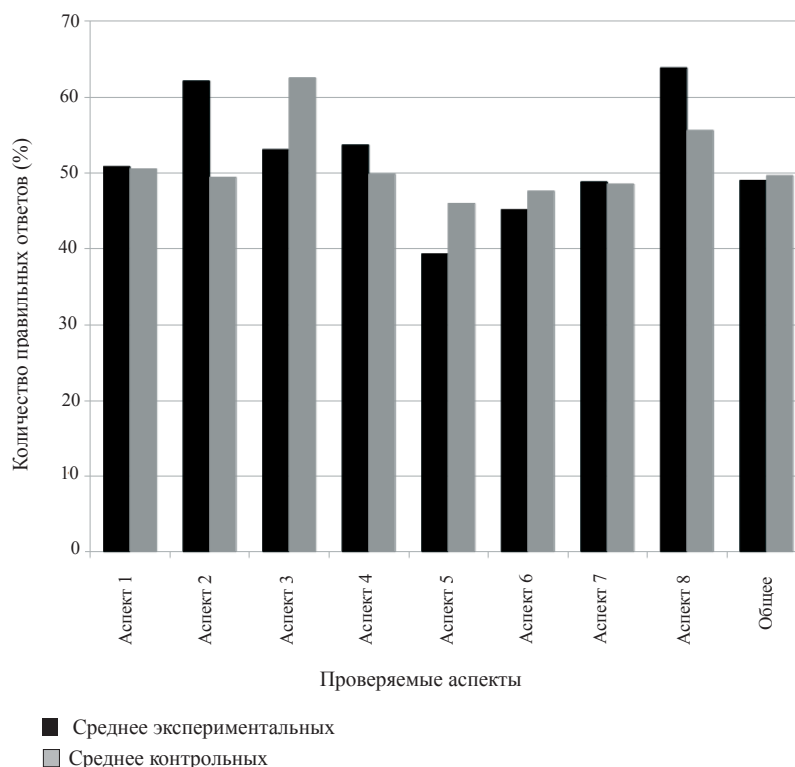


Рис. 1. Разница между контрольными и экспериментальными группами (аспект 1 – слова, обозначающие научную и учебную деятельность; аспект 2 – определение; аспект 3 – вхождение в состав; аспект 4 – описание свойств; аспект 5 – синонимы, в том числе стилистические; аспект 6 – общенаучные термины, клише; аспект 7 – перефразирование; аспект 8 – чтение)

ние дальнейших трудностей при работе с материалом учебной сферы общения за счет активизации имеющихся знаний. На первом этапе предлагаются следующие задания: *с опорой на иллюстрации расскажите, что вам известно об этих людях; составьте список приборов, которыми вы пользуетесь дома; подберите как можно больше прилагательных, характеризующих то или иное вещество, и т.п.* Затем студенты выполняют постановочные упражнения, в которых встречаются упомянутые в первом задании понятия, вводятся глаголы, которые будут употребляться на следующем этапе урока: *дополните предложения наиболее подходящими по смыслу словами; подберите синонимы к предложенным словам, а затем употребите их в предложениях и т.п.* Студентам в качестве задания также может быть предложен диалог, в котором обыгрывается ситуация социально-культурной сферы общения (например, разговор между двумя студентами), предметом обсуждения которого является заявленная тема урока: *прочитайте по ролям первый диалог, обратите внимание на выделенные фразы, а затем употребите их во втором диалоге и т.п.*

2. Закрепление изученного материала с привлечением научно-популярных текстов или отрывков фильмов. Основная цель этапа – проработка активного лексико-грамматического материала занятия, который частично был представлен на первом этапе. В первую очередь студентам предлагается выполнить следующие задания: *составьте устойчивые фразы, которые вы можете встретить при написании курсовой работы; подберите синонимы к предложенным фразам из учебника, ответьте на вопросы по теме урока и т.п.* Затем студенты работают над чтением научно-популярной статьи или просмотром отрывка научно-популярного фильма. Здесь отрабатываются изученные лексические и (или) грамматические единицы. В качестве предтекстовой работы студентам предлагаются такие задания: *скажите, что вам известно об обсуждаемой проблеме, прочитайте текст и скажите, согласны ли вы с утверждением, что... и т.п.*; т.е. такие задания, которые способствуют развитию дискуссии, вызывают необходимость использовать изученный языковой материал. В качестве послетекстовых заданий предлагаются такие задания, которые, во-первых, направлены на проверку понимания текста: *ответьте на вопросы; скажите, верны ли следующие утверждения и т.п.* Во-вторых, задания, в которых отрабатывается активный лексический и грамматический материал: *закончите предложения, используя предложенные фразы; поставьте глаголы в скобках в правильную форму; подберите к предложениям их эквиваленты из списка и т.п.* В-третьих, задания, позволяющие проработать типичную структуру текста по изучаемой теме: *ознакомьтесь с пунктами плана текста, распределите их в правильном порядке; опираясь на план, перескажите*

текст и т. п. Последнее задание этого блока способствует плавному переходу от социально-культурной сферы общения к учебной.

3. Отработка изученного материала непосредственно в учебной сфере общения. Целью этого этапа является закрепление и употребление изученного материала в ситуациях, возникающих в учебно-профессиональном общении. Задания сводятся к работе с текстом учебной сферы общения (как правило, предлагаются тексты из учебников по специальным дисциплинам, текст схож по структуре с текстом предыдущего этапа урока, содержит лексические и грамматические единицы, изученные на двух первых этапах). В первую очередь студенты выполняют задания, направленные на проверку понимания текста: *ответьте на вопросы к тексту; скажите, верны ли следующие утверждения и т.п.* При помощи следующих заданий проверяется усвоение изученного языкового материала: *используйте нужные слова в предложениях; объясните значение выделенных слов в тексте и т.п.* Затем студенты работают над пониманием структуры предложенного текста: *скажите, в какой части текста говорится о...; разместите части текста в правильном порядке, перескажите текст с опорой на план и предложенные фразы и т.п.* Для проверки усвоения изученного студенты выполняют задание, в котором необходимо продуцировать собственный текст по теме урока, используя как образец предыдущий текст, план и опорные фразы.

Следует отметить, что в ходе экспериментального обучения цели каждого этапа уроков были достигнуты, в процессе обучения студенты проявляли высокий интерес к учебным материалам и сохраняли высокую мотивацию к их изучению.

На последнем этапе эксперимента был проведен итоговый срез. Как и предэкспериментальный, он включал в себя сто позиций, проверяющих особенности владения общенаучной лексикой, умение передать смысл предложений учебников своими словами (перефразировать предложения) и степень понимания прочитанного текста по специальности. Приведем полученные в экспериментальных и контрольных группах результаты в виде диаграммы (рис. 2).

Из представленной диаграммы видно, что количество правильных ответов, т.е. усвоенного материала, в экспериментальных группах существенно увеличилось, тогда как результаты в контрольных группах остались практически на прежнем уровне. Так как время обучения в экспериментальных и контрольных группах было одинаковым, а отличие заключалось лишь в опоре на социально-культурную сферу общения в случае экспериментальных групп, то для расчета интенсивности усвоения учебного материала мы посчитали разницу между результатами итогового среза и результатами предэксперимен-

тального среза. Полученная разница и является собственно интенсивностью усвоения учебного материала. Приведем в виде диаграммы разницу в ин-

тенсивности усвоения учебного материала в экспериментальных и контрольных группах (рис. 3).

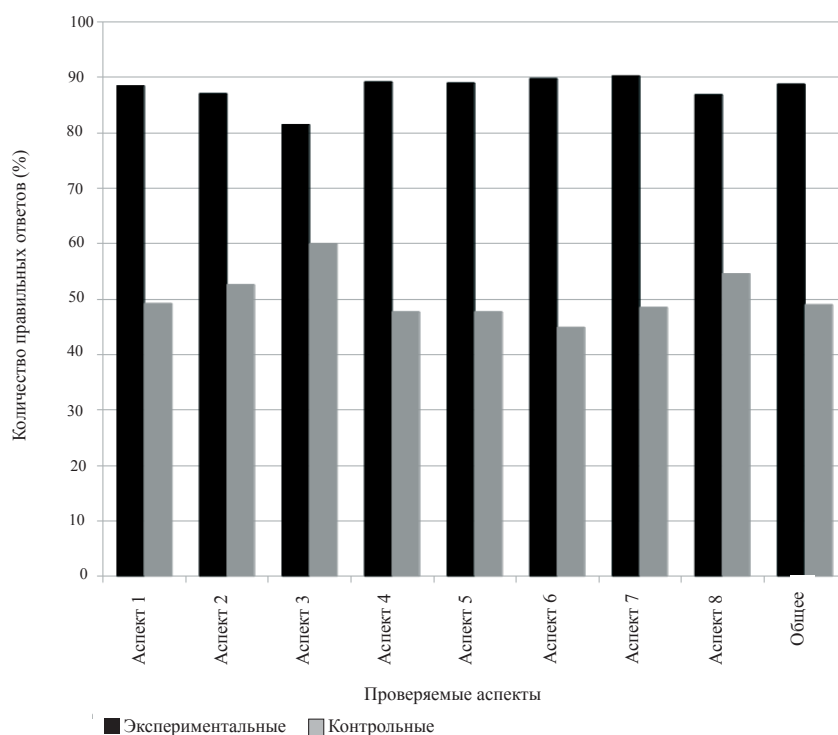


Рис. 2. Результаты итогового среза в контрольных и экспериментальных группах (расшифровку аспектов см. рис. 1)

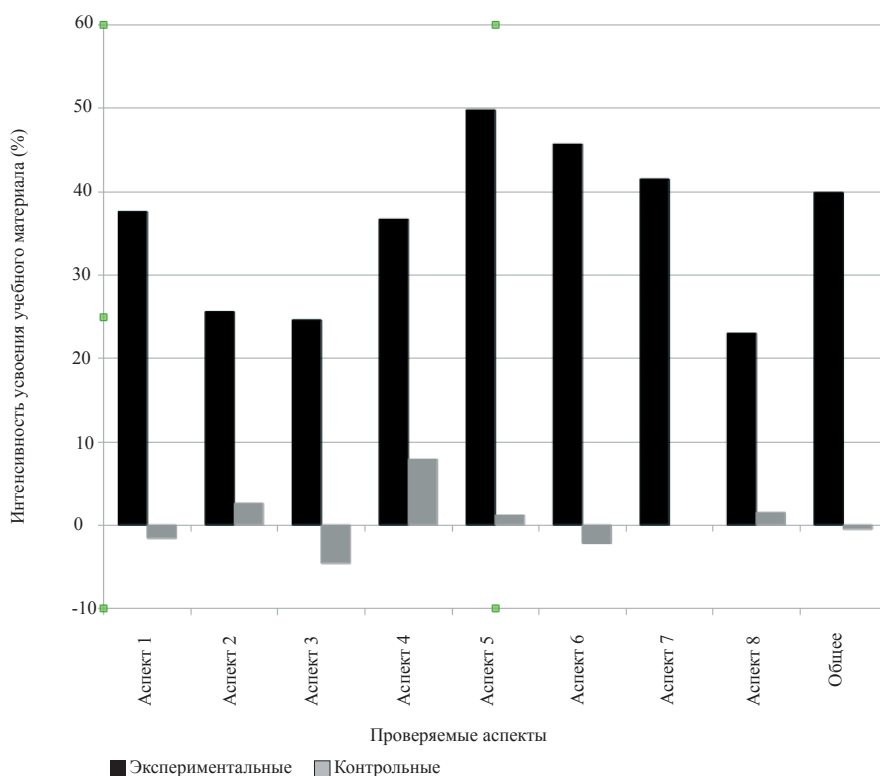


Рис. 3. Интенсивность усвоения учебного материала (расшифровку аспектов см. рис. 1)

Полученные результаты свидетельствуют, что материал учебной сферы общения при применении методики взаимосвязанного обучения общению в социально-культурной и учебной сферах усваивается лучше (в среднем на 40 %), чем при традиционно применяемой методике. Кроме того, была проведена проверка надежности полученных результатов с использованием аппарата математической статистики, а именно t-критерия Стьюдента [8], показавшая, что средний процент правильно выполняемых заданий среза увеличивается именно после применения методики взаимосвязанного обучения общению в социально-культурной и учебной сферах.

Таким образом, проведенное экспериментальное обучение позволяет говорить о целесообразности применения методики взаимосвязанного обучения общению в социально-культурной и учебной сферах для обучения студентов I курса инженерно-технического профиля с целью повышения интенсивности усвоения материала учебной сферы общения. При этом наиболее интенсивно усваиваются такие ее составляющие, как общенаучные термины и клише, слова, обозначающие учебную и научную деятельность, стилистические синонимы, а также приобретает умение в области перефразирования предложений.

ЛИТЕРАТУРА

1. Клобукова Л. П. О преподавании русского языка как иностранного в российских высших и средних специальных учебных заведениях. Приложение № 3 /

Санкт-Петербургский государственный университет

Звездина А. О., аспирант кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания
E-mail: zvezdina.a.o@gmail.com
Тел.: 8-911-658-15-99

Л. П. Клобукова. – Режим доступа: http://www.edu.ru/db-mon/mo/Data/d_10/mpr13-3.htm

2. Московкин Л. В. Русский язык как иностранный и актуальные проблемы его преподавания / Л. В. Московкин // *Foreign Language Teaching*. – 2012. – № 4 (39). – С. 353–372.

3. Ванников Ю. В. Проблема интенсификации обучения иностранцев русскому языку и понятие структуры методических факторов / Ю. В. Ванников, Т. С. Кудрявцева // *Русский язык за рубежом*. – 1980. – № 5. – С. 49–52.

4. Звездина А. О. Учет принципов взаимосвязанного обучения общению в социально-культурной и учебно-профессиональной сферах при обучении студентов инженерно-технического профиля / А. О. Звездина // *Вестник РУДН. Серия: Русский и иностранные языки и методика их преподавания*. – 2013. – № 4. – С. 88–92.

5. Штульман Э. А. Методический эксперимент в системе методов исследования / Э. А. Штульман. – Воронеж : Изд-во Воронеж. гос. ун-та, 1976. – 156 с.

6. Рапопорт И. А. Тесты в обучении иностранным языкам в средней школе / И. А. Рапопорт, Р. Сельг, И. Соттер. – Таллин : Валгус, 1987. – 350 с.

7. Тарнопольский О. Б. О некоторых особенностях проведения экспериментальных исследований в области методики обучения иностранным языкам / О. Б. Тарнопольский // *Наукові записки НДУ ім Гоголя. Психолого-педагогічні науки*. – 2011. – № 8. – С. 20–23.

8. Кыверялг А. А. Методы исследования в профессиональной педагогике / А. А. Кыверялг. – Таллин : Валгус, 1980. – 335 с.

Saint-Petersburg State University

Zvezdina A. O., Post-graduate Student of the Russian as a Foreign Language and Method Department
E-mail: zvezdina.a.o@gmail.com
Tel.: 8-911-658-15-99